

IBM Cognos Express Data Advisor  
Versión 10.1.0

*Guía del usuario*



**Nota**

Antes de utilizar esta información y el producto al que da soporte, lea la información del apartado "Avisos" en la página 25.

**Información sobre el producto**

Este manual es la traducción del original en inglés *IBM Cognos Express Data Advisor Version 10.1.0 User Guide*.

Este documento se aplica a IBM Cognos Express Versión 10.1.0 y puede aplicarse también a versiones posteriores. Para comprobar si hay versiones más recientes de este documento, visite los Information Center de IBM Cognos (<http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/cogic/v1r0m0/index.jsp>).

Licensed Materials - Property of IBM

© Copyright IBM Corporation 2007, 2012.

---

# Contenido

<b>Introducción</b>	<b>v</b>
<b>Capítulo 1. Descripción general del sistema</b>	<b>1</b>
Introducción al sistema	1
Requisitos del sistema IBM Cognos Express Data Advisor	2
<b>Capítulo 2. Cómo empezar</b>	<b>3</b>
Trabajar con IBM Cognos Express Data Advisor	3
Configuración del sistema cliente Express Data Advisor para el origen de datos ODBC	3
Cómo empezar con Express Data Advisor	3
Proceso de flujo para Express Data Advisor	4
<b>Capítulo 3. Utilización de IBM Cognos Express Data Advisor</b>	<b>5</b>
Inicio de IBM Cognos Express Data Advisor	5
Configuración de Data Advisor	5
Establecimiento de la conexión	5
Cambio de idioma	6
Visualización del panel Asesores	6
Establecimiento de la ubicación predeterminada de una definición de modelo	6
Interfaz de usuario de IBM Cognos Express Data Advisor	6
Barra de herramientas	7
Interacción entre los paneles	8
Flujo de trabajo	8
Definición de modelo basada en varias dimensiones	8
Definición de modelo relacional	9
Creación de una definición de modelo con un origen de datos ODBC específico	11
Guardar una definición de modelo	11
Abrir una definición de modelo	12
Trabajar con una definición de modelo	12
Selección de datos	12
Creación de relaciones entre los campos	13
Dimensiones	16
Vista previa de tablas y dimensiones	19
Análisis de sus datos	19
<b>Apéndice. Configuración del entorno ODBC para Express Data Advisor</b>	<b>21</b>
Configuración para el método basado en cliente	21
Configuración para el método basado en servidor	22
Configuración del servidor	22
Configuración del cliente	22
<b>Avisos</b>	<b>25</b>
<b>Glosario</b>	<b>29</b>
A.	29
B.	29
C.	29
D.	29
E.	30
I.	30
M.	30
O.	30
P.	30
R.	30

S . . . . .	30
V . . . . .	30
<b>Índice . . . . .</b>	<b>31</b>

---

## Introducción

IBM® Cognos Express Data Advisor es una herramienta que permite crear definiciones de modelos multidimensionales o definiciones de modelos relacionales.

Puede utilizar Express Advisor para analizar definiciones de modelos basadas en varias dimensiones y puede utilizar Express Reporter para analizar las definiciones de modelos relacionales.

Utilice este documento con Express Data Advisor. Su administrador del sistema o supervisor le proporcionará acceso a una o más fuentes de datos que residen en la base de datos de su organización.

### Público

Express Data Advisor se ha desarrollado para usuarios que estén familiarizados con el entorno de Microsoft Windows pero que no estén interesados en programar o trabajar con cálculos detallados en hojas de cálculo.

### Búsqueda de información

Para buscar documentación sobre los productos de IBM Cognos en la web, incluida toda la documentación traducida, acceda a uno de los Information Center de IBM Cognos (<http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/cogic/v1r0m0/index.jsp>). Las notas de la versión se publican directamente en los Information Center e incluyen enlaces con las notas técnicas y los APAR más recientes.

Asimismo, puede consultar las versiones en formato PDF de las notas de la versión y las guías de instalación de los productos, directamente en los discos de los productos de IBM Cognos.

### Proyecciones futuras

Esta documentación describe la funcionalidad actual del producto. Puede que se incluyan referencias a elementos que actualmente no están disponibles. Sin embargo, no deberá deducirse su futura disponibilidad real. Estas referencias no constituyen un compromiso, promesa ni obligación legal que implique la entrega de ningún tipo de material, código o funcionalidad. El desarrollo, la entrega y la comercialización de las características o la funcionalidad son aspectos que quedan a la entera discreción de IBM.

### Características de accesibilidad

Este producto no soporta actualmente características de accesibilidad que ayuden a los usuarios con discapacidad física, como movilidad o visión limitada, a utilizar este producto.

La documentación HTML de IBM Cognos dispone de características de accesibilidad. Los documentos PDF son complementarios y, como tales, no contienen características de accesibilidad añadidas.

## **Declaración de limitación de responsabilidad de los ejemplos**

Viaje de aventuras, Ventas de VA, las variaciones del nombre Viaje de aventuras y Ejemplo de planificación representan operaciones empresariales ficticias con datos de ejemplo utilizados para desarrollar aplicaciones de ejemplo para IBM y los clientes de IBM. Estos registros ficticios incluyen datos de ejemplo para las transacciones de ventas, la distribución de productos, la gestión financiera y los recursos humanos. Cualquier parecido con nombres, direcciones, números de contacto o valores de transacciones reales es pura coincidencia. Otros archivos de ejemplo pueden contener datos ficticios generados manual o informáticamente, datos relativos a hechos procedentes de fuentes públicas o académicas, o datos utilizados con el permiso del poseedor del copyright, para utilizarlos como datos de ejemplo para desarrollar las aplicaciones de ejemplo. Los nombres de producto a los que se hace referencia pueden ser marcas registradas de sus respectivos propietarios. Queda prohibida la duplicación no autorizada.

---

## Capítulo 1. Descripción general del sistema

Con IBM Cognos Express Data Advisor puede crear definiciones de modelo basadas en varias dimensiones y definiciones relacionales. Con estas definiciones de modelo Express Data Advisor Server genera paquetes multidimensionales y paquetes relacionales.

Puede utilizar estos paquetes para analizar los datos en Express Advisor y Express Reporter.

---

### Introducción al sistema

Esta sección presenta el sistema de IBM Cognos Express Data Advisor.

IBM Cognos Express Data Advisor tiene los siguientes componentes o elementos para crear una definición de modelo:

- Datos  
Puede definir las tablas que desee incluir en su definición de modelo.
- Relaciones  
Puede crear relaciones entre los campos de las tablas.
- Asesores  
Express Data Advisor ofrece orientación para la creación de una definición de modelo de trabajo.
- Dimensiones  
Una dimensión contiene los elementos relacionados que describen el contexto de un hecho o la medida de un hecho. Las dimensiones de contexto pueden incluir la hora, el producto, la persona y la ubicación. Las dimensiones de medida pueden incluir la cantidad y el valor. Las dimensiones pueden formar una estructura jerárquica, por ejemplo, la ubicación de la dimensión puede incluir la región, la ciudad, el edificio y la planta.
- Miembros  
Los miembros son tipos únicos de datos. Los miembros se agrupan en una dimensión.

---

## Requisitos del sistema IBM Cognos Express Data Advisor

El sistema cliente de IBM Cognos Express Data Advisor debe cumplir con los siguientes requisitos.

Requisito	Especificación
Sistema operativo. <b>Nota:</b> Compruebe que los sistemas operativos tienen instalado el último Service Pack y todas las actualizaciones recientes.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Microsoft Windows XP Professional</li><li>- Microsoft Windows Server 2003 Standard Edition</li><li>- Microsoft Windows Server 2003 Standard x64 Edition</li><li>- Microsoft Windows Server 2003 Enterprise Edition</li><li>- Microsoft Windows Server 2003 Enterprise x64 Edition</li><li>- Microsoft Windows Server 2008</li><li>- Microsoft Windows Server 2008 x64 Edition</li><li>- Microsoft Windows Vista Business o superior</li><li>- Microsoft Windows Vista x64 Edition Business o superior</li><li>- Microsoft Windows 7</li></ul>
Espacio de disco	10 MB
Memoria	512 MB
Procesador	Pentium 4 o superior
Profundidad de color	Color de 16 bits o superior



---

## Capítulo 2. Cómo empezar

Esta sección describe cómo iniciar por primera vez IBM Cognos Express Data Advisor.

Express Data Advisor genera una definición de modelo a partir de una base de datos relacional. Puede exportar estas definiciones de modelo como paquetes, y abrirlas en Express Advisor o Query Studio.

---

### Trabajar con IBM Cognos Express Data Advisor

La opción de instalación de IBM Cognos Express Data Advisor está disponible después de la instalación de IBM Cognos Express.

- Debe configurar el sistema cliente Express Data Advisor para un origen de datos ODBC. Para obtener más información, consulte "Configuración del entorno ODBC para Express Data Advisor", en la página 21.
- Para obtener mejores resultados, asegúrese de que la versión de cliente de Express Data Advisor es una versión del mismo nivel que Express Data Advisor Server. Para obtener más información, consulte "Cómo empezar con Express Data Advisor".

### Configuración del sistema cliente Express Data Advisor para el origen de datos ODBC

:Existen dos métodos para generar cubos multidimensionales:

- Basado en cliente
- Basado en servidor

#### Acerca de esta tarea

El método basado en cliente requiere que el ODBC se configure únicamente en el sistema cliente Express Data Advisor.

El método basado en servidor requiere que el origen de datos ODBC se configure de forma idéntica en el sistema Express Data Advisor Server y en un sistema cliente Express Data Advisor. El origen de datos ODBC del Express Data Advisor Server y del cliente Express Data Advisor debe tener el mismo nombre y un enlace a la misma base de datos relacional.

El administrador del sistema debe asegurarse de que el sistema cliente y el origen de datos ODBC están configurados correctamente. Para obtener más información, consulte "Configuración del entorno ODBC para Express Data Advisor", en la página 21 o "Configuración del entorno ODBC para IBM Cognos Express Data Advisor" en la guía *Administración de IBM Cognos Express*.

### Cómo empezar con Express Data Advisor

Antes de iniciar IBM Cognos Express Data Advisor, debe instalarlo.

## Instalación de Express Data Advisor

Puede instalar la última versión de Express Data Advisor para utilizarla en su sistema cliente. Si Express Data Advisor ya está instalado, se sobrescribirá la versión existente sin perder datos.

### Procedimiento

1. Utilice la dirección que le proporcionó su administrador del sistema para desplazarse a la página **Bienvenido a IBM Cognos Express**.  
El administrador del sistema debería enviarle la dirección de la página **Bienvenido a IBM Cognos Express**.
2. Seleccione **Descargar software Express a mi sistema**.
3. Seleccione **Data Advisor**.  
Se instalará **Data Advisor**.

## Inicio de Express Data Advisor

Cuando está instalado Express Data Advisor, puede iniciarlo.

### Procedimiento

Pulse **Inicio > Todos los programas > IBM Cognos Express > Data Advisor**.

## Proceso de flujo para Express Data Advisor

Puede seguir el proceso de flujo para IBM Cognos Express Data Advisor para crear una definición de modelo y analizar los datos.

### Procedimiento

1. Recibirá un enlace a la página de Bienvenida de Express Manager.
2. Instale Express Data Advisor.
3. Inicie Express Data Advisor.
4. Cree una definición de modelo que sea multidimensional o relacional. Deberá especificar el nombre y el origen de datos para la definición.
5. Configure la definición de modelo multidimensional o relacional. Esto se completa en los paneles **Seleccionar datos**, **Definir relaciones** y **Crear dimensiones** de Data Advisor. El panel **Crear dimensiones** está disponible únicamente cuando crea una definición de modelo multidimensional.
6. Obtenga una vista previa de la tabla.
7. Guarde la definición del modelo.
8. Analice los datos en Express Advisor o Express Query Studio.

---

## Capítulo 3. Utilización de IBM Cognos Express Data Advisor

IBM Cognos Express Data Advisor le permite utilizar datos relacionales con fines de análisis mediante la creación de una definición de modelo basada en varias dimensiones o en tablas relacionales. Con esta definición de modelo, Express Data Advisor Server genera un cubo o un paquete relacional.

Puede utilizar el paquete multidimensional para analizar los datos en Express Advisor. Puede utilizar el paquete relacional para analizar los datos en Query Studio.

Antes de poder utilizar Express Data Advisor deberá configurar algunos valores.



---

### Inicio de IBM Cognos Express Data Advisor

Puede iniciar IBM Cognos Express Data Advisor en el menú Inicio de Microsoft Windows.

#### Procedimiento

1. Pulse **Inicio > Todos los programas > IBM Cognos Express > Data Advisor**.
2. Seleccione una de las siguientes opciones:

- El icono **Crear una nueva definición de modelo**  .  
Consulte “Creación de una definición de modelo con un origen de datos ODBC específico” en la página 11.
- El icono **Abrir una definición de modelo existente**  .  
Consulte “Abrir una definición de modelo” en la página 12.
- Abrir una definición de modelo utilizada recientemente.

---

### Configuración de Data Advisor

Antes de utilizar IBM Cognos Express Data Advisor, debe configurarlo.


Puede configurar los siguientes elementos de Cognos Express Data Advisor:

- La conexión a Express Data Advisor Server
- El idioma de la interfaz de usuario
- La visibilidad del panel **Asesores**
- La ubicación predeterminada de una definición de modelo

#### Establecimiento de la conexión

Después de instalar Express Data Advisor, se establece la información de conexión para hacer referencia a la máquina en la que está instalado Express. Puede cambiar la información de conexión si desea conectarse a una instalación de Express.

#### Procedimiento


1. En Express Data Advisor pulse el icono **Configurar valores**  para abrir el cuadro de diálogo **Valores**.

2. Especifique la ubicación del asignador de Express en el campo **Asignador**.  
La ubicación del asignador de Express se especifica como página web:  
`http://<SERVER>:19300/p2pd/servlet/dispatch`  
Donde <SERVER> es el nombre de la máquina en la que está instalado Express.

## Cambio de idioma

Existen varios idiomas disponibles en Express Data Advisor.


### Procedimiento

1. En Express Data Advisor pulse el icono **Configurar valores**  para abrir el cuadro de diálogo **Valores**.
2. Puede optar por utilizar la configuración regional en su sistema o puede seleccionar un idioma en el menú.

## Visualización del panel Asesores

El panel Asesores le ofrece consejos sobre la definición de modelo.


### Procedimiento

1. En Express Data Advisor pulse el icono **Configurar valores**  para abrir el cuadro de diálogo **Valores**.
2. En la sección **Interfaz de usuario**, establezca la opción **Mostrar el panel Asesores**.

## Establecimiento de la ubicación predeterminada de una definición de modelo

Puede cambiar la ubicación predeterminada de una definición de modelo.

### Procedimiento

1. En Express Data Advisor pulse el icono **Configurar valores**  para abrir el cuadro de diálogo **Valores**.
2. En el campo **Carpeta de definiciones de modelo**, cambie la ubicación predeterminada de una definición de modelo.  
La ubicación predeterminada de una definición de modelo es: *C:\Documents and Settings\user name\My Documents\My IBM Cognos Express Advisor\Model Definitions*.

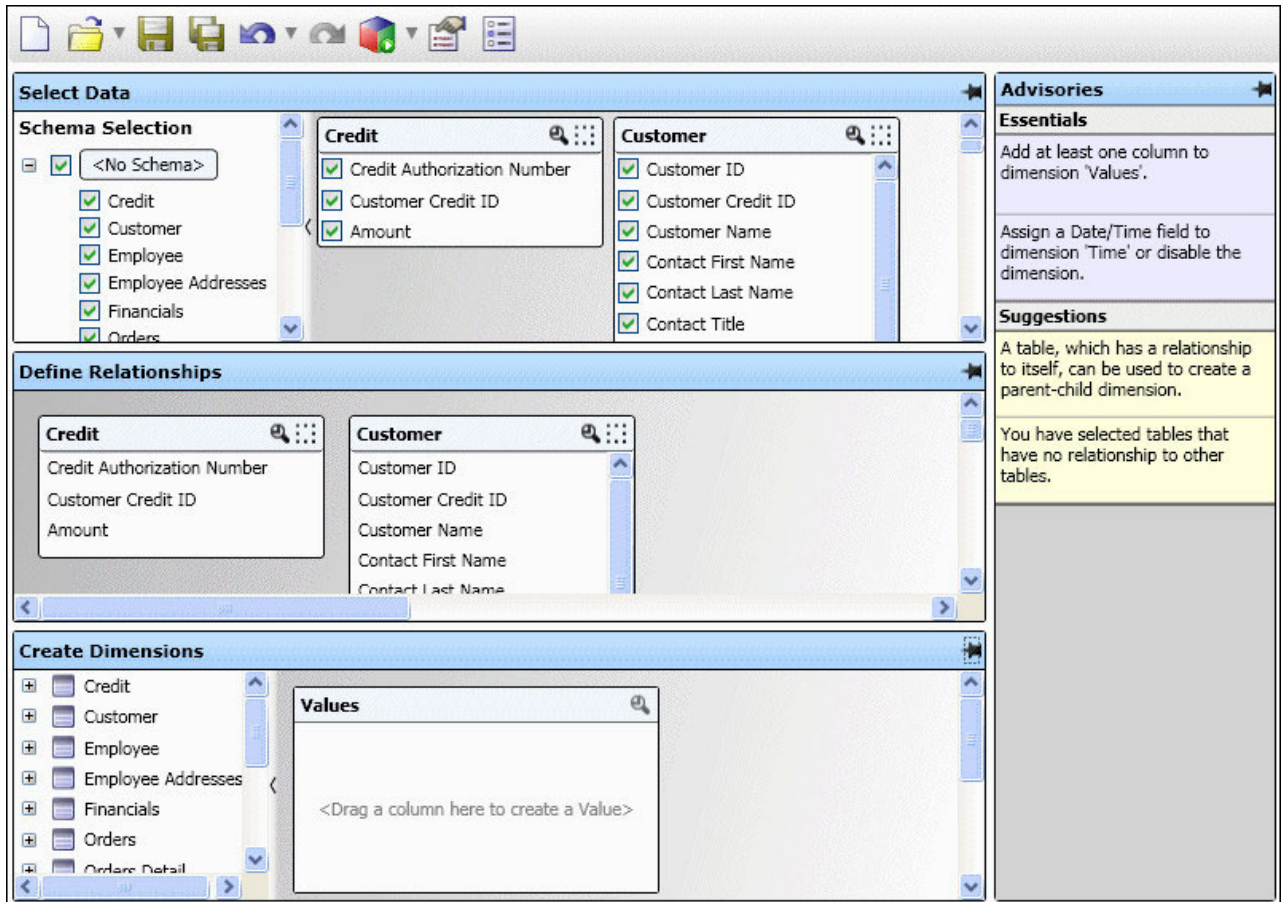
---

## Interfaz de usuario de IBM Cognos Express Data Advisor

Esta sección describe la interfaz de usuario de IBM Cognos Express Data Advisor.







La interfaz de usuario de Cognos Express Data Advisor consta de los siguientes elementos:







- La barra de herramientas
- El panel **Seleccionar datos**
- El panel **Definir relaciones**
- El panel **Crear dimensiones**
- El panel **Asesores**



## Barra de herramientas

La barra de herramientas de IBM Cognos Express Data Advisor incluye botones para realizar acciones.

Icono	Objetivo
	Crear una nueva definición de modelo.
	Abrir una definición de modelo existente.
	Guardar una definición de modelo.
	Guardar una definición de modelo en otra ubicación.
	Deshacer la última acción.
	Rehacer la última acción deshecha.

Icono	Objetivo
	Crear cubo.
	Crear y analizar cubo.
	Crear modelo.
	Crear y utilizar modelo.
	Configurar las opciones.
	Establecer propiedades de la definición de modelo.

## Interacción entre los paneles

Los paneles Seleccionar datos, Definir relaciones y Crear dimensiones interactúan entre sí. Por ejemplo, si desactiva una tabla en el panel Seleccionar datos, dicha tabla no estará disponible en el panel Definir relaciones.

También puede arrastrar y soltar campos de una tabla entre tres paneles para crear relaciones y dimensiones.

---

## Flujo de trabajo

El análisis de los datos relacionales se inicia creando una definición de modelo en IBM Cognos Express Data Advisor. Puede crear una definición de modelo multidimensional o una definición de modelo relacional.

- Puede crear la definición de modelo multidimensional en el cliente o el servidor tal y como se describe a continuación:
  - Basado en cliente. Solo el cliente necesita acceder a los datos de origen.
  - Basado en servidor. Utilice este método para aumentar el rendimiento. El sistema cliente y el servidor necesitan acceso a los datos de origen.
- La definición de modelo relacional necesita que los sistemas cliente y el servidor tengan acceso a los mismos datos de origen. Una definición de modelo relacional no contiene dimensiones.


Consulte la sección “Configuración del entorno ODBC para Express Data Advisor”, en la página 21 para obtener más información sobre cómo establecer los datos de origen para el sistema cliente y el servidor.

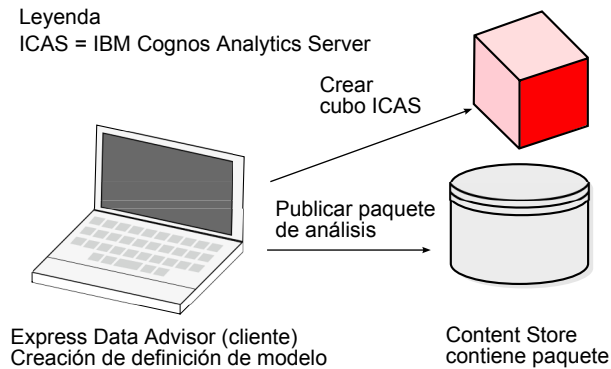
## Definición de modelo basada en varias dimensiones

Una definición de modelo completa basada en varias dimensiones contiene dimensiones que crean las tablas y las relaciones de un origen de datos relacionales. Estas dimensiones forman la base de la base de datos multidimensional que analiza Express Advisor.

## Crear cubo


Esta sección explica cómo crear un cubo.

Si pulsa el icono **Crear cubo** , se creará un cubo en IBM Cognos Analytic Server. También se publicará un paquete de análisis en **Mis carpetas** o en **Carpetas públicas** del **Almacén de contenido** que hace referencia al cubo ICAS creado.

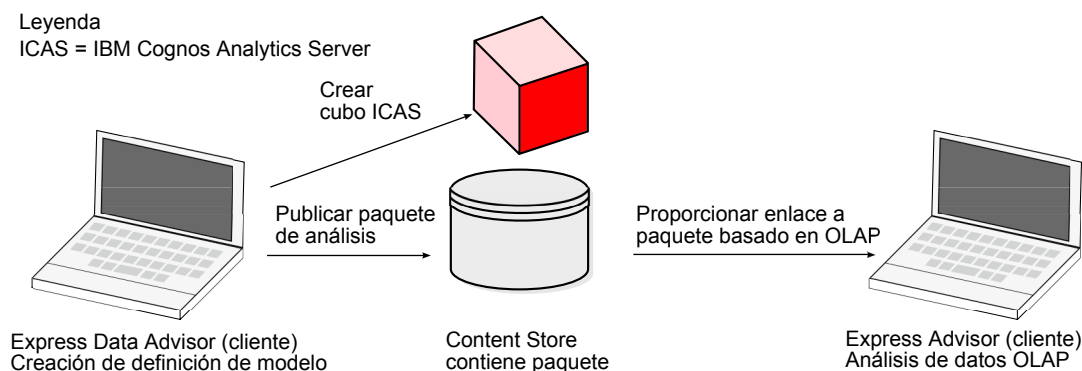


## Crear y analizar cubo

Esta sección explica cómo crear y analizar un cubo.

Si pulsa el icono **Crear y analizar cubo** , se creará un cubo en IBM Cognos Analytic Server. También se publicará un paquete de análisis en **Mis carpetas** o en **Carpetas públicas** del **Almacén de contenido** que hace referencia al cubo ICAS creado. Express Data Advisor Server muestra el paquete que contiene una vista y la muestra en Express Advisor. La vista es el punto inicial de su análisis multidimensional.

**Nota:** Si la función de análisis actualiza un paquete o cubo existente, aparecerá un mensaje de aviso.



## Definición de modelo relacional

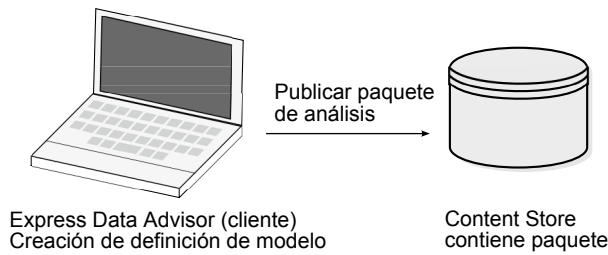
Una definición de modelo relacional completa contiene tablas y relaciones de un origen de datos relacionales.

### Crear modelo

Esta sección explica cómo crear un modelo.



Si pulsa el icono **Crear modelo**  se publicará un paquete relacional en **Mis carpetas** o en **Carpetas públicas** del **Almacén de contenido**.



## Creación de una definición de modelo con orígenes de datos específicos

Al crear una definición de modelo para tipos de origen de datos específicos, no es necesario configurar una conexión ODBC.

### Acerca de esta tarea

No es necesario crear una configuración ODBC para los orígenes de datos basados en archivo que tienen las extensiones accdb, csv, mdb, txt, xls, xlsb y.xlsx.


**Nota:** Si está utilizando un archivo.xlsx y quiere pasar a utilizar un archivo.xls, primero tendrá que cerrar y reiniciar Express Data Advisor.

### Procedimiento

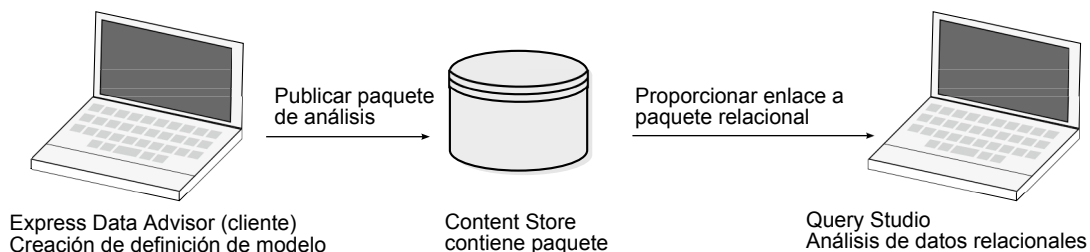
1. Abra Express Data Advisor.
2. Arrastre y suelte el archivo en Data Advisor. Se crea la definición de modelo.
3. Puede cambiar las propiedades pulsando el icono **Propiedades de la definición de modelo**.

## Crear y utilizar modelo

Esta sección explica cómo crear y utilizar un modelo.

Si pulsa el icono **Crear y utilizar modelo** , se publicará un paquete relacional en **Mis carpetas** o en **Carpetas públicas** del **Almacén de contenido**. Express Data Advisor Server muestra el paquete en Query Studio. El informe es el punto inicial de su análisis relacional.

**Nota:** Si la función de análisis actualiza un paquete existente, aparecerá un mensaje de aviso.






## Creación de una definición de modelo con un origen de datos ODBC específico


Para crear una definición de modelo, debe conectarse a un origen de datos ODBC disponible. Si tiene que crear un origen de datos ODBC, póngase en contacto con el administrador del sistema.

### Antes de empezar

**Nota:** También puede cambiar estas propiedades después de crear la definición de modelo, pulsando el icono **Propiedades de la definición de modelo** .

**Consejo:** Si tiene Microsoft Office instalado en el sistema, podrá crear conexiones ODBC basándose en tipos de archivo de Microsoft Access y Microsoft Excel.



### Procedimiento

1. Pulse el icono **Nueva definición de modelo** .
2. En la pestaña **General** del cuadro de diálogo **Nueva definición de modelo**, especifique las siguientes propiedades.
  - **Nombre**  
Éste es nombre de la definición de modelo. También se asignará como nombre de archivo cuando guarde una definición de modelo. Este nombre también se utilizará en el nombre del cubo y el paquete.
  - **Origen de datos**  
El campo Origen de datos contiene una lista desplegable con los orígenes de datos ODBC disponibles, tal y como se han definido en las conexiones ODBC. También puede crear orígenes de datos directos a archivos Excel, Access y dBase utilizando las opciones correspondientes.
  - **Paquete**  
Esta opción permite almacenar el paquete en **Carpetas públicas** o en la opción **Mis carpetas** del almacén de contenido.  
Sólo los usuarios autorizados pueden acceder a la opción **Carpetas públicas** del almacén de contenido. Sólo usted tiene autorización para acceder a **Mis carpetas**. Puede almacenar paquetes en la opción **Carpetas públicas** o **Mis carpetas** del almacén de contenido.
  - **Modelo**  
Especifique si desea crear una definición de modelo basada en varias dimensiones o una definición de modelo relacional.
3. En la pestaña **Avanzado** del cuadro de diálogo **Nueva definición de modelo**, seleccione
  - **Basado en cliente** para utilizar solo el origen de datos ODBC del sistema cliente.
  - **Basado en servidor** para utilizar el origen de datos ODBC en el cliente y el servidor.

## Guardar una definición de modelo

Puede guardar una definición de modelo para utilizarla posteriormente.


## Procedimiento

Pulse el icono **Guardar definición de modelo** . El nombre de la definición de modelo también se utiliza como nombre de archivo. Si desea guardar la definición de modelo en otra ubicación, pulse el icono **Guardar definición de modelo como** .

## Abrir una definición de modelo

Abrir una definición de modelo le permite trabajar con la misma.

### Procedimiento

1. Pulse el icono **Abrir definición de modelo** .
2. Seleccione una definición de modelo existente y pulse **Abrir**.

**Nota:** Pulse el icono de flecha ▼ para abrir las definiciones de modelo utilizadas recientemente.

---

## Trabajar con una definición de modelo

La definición de modelo constituye la base para analizar los datos relacionales.

Después de crear una definición de modelo, (consulte “Creación de una definición de modelo con un origen de datos ODBC específico” en la página 11) debe configurarla. En una definición de modelo puede:

- Seleccionar los datos de las tablas que le interesan.
- Definir las relaciones entre los campos de la tabla.
- Crear dimensiones basadas en las tablas y las relaciones de su origen de datos.

**Nota:** Las dimensiones solo están disponibles en definiciones de modelo basadas en varias dimensiones. Si cambia durante la creación de su definición de modelo de **Multidimensional** hasta **Relacional**, se guardarán los valores de la dimensión.

Después de configurar la definición de modelo, puede analizar sus datos en IBM Cognos Express Advisor o en Query Studio.

## Selección de datos

Puede configurar las tablas que le interesan.

El panel **Seleccionar datos** le permite definir las tablas en las que está interesado. Puede excluir de la definición de modelo aquellas tablas en las que no está interesado.

### Selección de esquemas

Express Data Advisor soporta esquemas, que describen las relaciones en una base de datos. Si solo quiere seleccionar datos de tablas determinadas, puede utilizar los esquemas para mostrar u ocultar las tablas de la base de datos.



## Procedimiento

1. En el lado izquierdo del panel **Seleccionar datos** pulse el icono de flecha > para mostrarla sección **Selección de esquema**.
2. Seleccione los esquemas y las tablas que desea utilizar para su definición de modelo. Puede seleccionar un esquema que incluya todas las tablas, o puede realizar la selección de las tablas disponibles en un esquema.

## Selección de datos

Puede configurar las tablas que le interesan. Puede excluir de la definición de modelo aquellas tablas en las que no está interesado.

## Procedimiento

En el panel **Seleccionar datos**, identifique las tablas en las que esté interesado. Puede desactivar los datos pulsando el icono **Desactivar esta tabla**  o activar los datos pulsando el icono **Activar esta tabla** .

## Cambio de los nombres de tablas y campos

Puede cambiar los nombres de tablas y campos.

## Procedimiento

1. En el panel **Seleccionar datos**, efectúe una doble pulsación en el nombre que desee cambiar.
2. Cambie el nombre.

## Creación de relaciones entre los campos

Un campo de una tabla puede estar relacionado con otro campo de la misma tabla o con un campo de otra tabla.

Por ejemplo, si tiene una tabla con información de los clientes, puede aparecer un campo llamado *id\_cliente*. En otra tabla que contiene las cifras de ventas anuales también está disponible un campo llamado *id\_cliente*. Para conservar la integridad de los referentes deberá establecer una relación entre los dos campos.

Si crea una relación entre dos campos en la misma tabla, se creará una relación jerárquica automática. Puede utilizarse para crear dimensiones de jerarquía automática.

Un ejemplo de dimensión de jerarquía automática sería la relación entre el *id\_employado* y el *id\_supervisor* en una tabla que almacena datos de empleados.

Puede definir o borrar relaciones.

Si crea una relación entre dos campos en una definición de modelo relacional, deberá especificar las **Propiedades de la relación**. En una definición de modelo basada en varias dimensiones, las **Propiedades de la relación** se definen de forma automática. Para obtener más información, consulte “Establecimiento de las propiedades de relación para una definición de modelo” en la página 15.

## Definición de relaciones

Esta sección explica cómo definir relaciones entre campos de tablas.

## Procedimiento

1. En el panel **Definir relaciones**, identifique los dos campos en los que desee definir una relación.
2. Arrastre y suelte un campo en la parte superior del otro.

Cuando arrastre el campo sobre otros campos, tenga en cuenta lo siguiente:

- Aparecerán resaltados los campos que tengan el mismo nombre. Esto indica que son relaciones recomendadas.

El cursor del ratón aparecerá así: .

- En campos del mismo tipo (por ejemplo, entero y entero), también podrá crear una relación.

El cursor del ratón aparecerá así: .

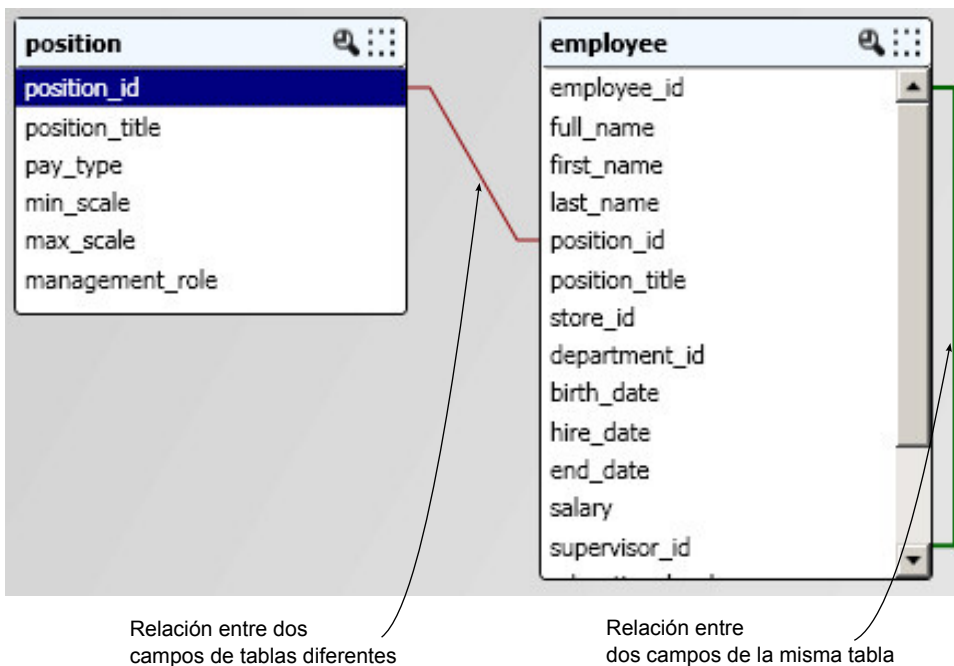
- En campos de tipos diferentes (por ejemplo, entero y texto), no podrá crear una relación.

El cursor del ratón aparecerá así: .

## Resultados

Cuando haya definido relaciones entre campos de tablas, las relaciones se indicarán con líneas:

- Una línea roja representa una relación entre dos campos de diferentes tablas.
- Una línea verde representa una relación entre dos campos de la misma tabla.



## Creación de relaciones arrastrando y soltando campos

Hay una forma alternativa de crear relaciones.

Puede crear relaciones arrastrando y soltando campos desde el panel **Seleccionar datos** hasta el panel **Definir relaciones** o viceversa.

### Procedimiento

1. En el panel **Seleccionar datos** o en el panel **Definir relaciones**, identifique el campo que desee enlazar o otro campo.
2. Pulse el campo y arrástrelo de un panel a otro. El siguiente cursor del ratón

indica una relación válida: .

Una línea entre los campos indica la relación en el panel **Definir relaciones**.

### Eliminación de relaciones

Si la relación entre campos ya no es necesaria, deberá borrar la relación.

### Procedimiento

En una definición de modelo, pulse con el botón secundario del ratón en la relación y seleccione **Borrar relación**.

### Cambio en nombres de tablas y campos del panel Definir relaciones

Puede cambiar los nombres de tablas y campos.

### Procedimiento

1. En el panel **Definir relaciones**, efectúe una doble pulsación en el nombre que desee cambiar.
2. Cambie el nombre.

### Establecimiento de las propiedades de relación para una definición de modelo

Al crear una definición de modelo relacional, deberá especificar la relación entre dos tablas.

En una definición de modelo basada en varias dimensiones, las **Propiedades de la relación** se definen de forma automática. Las relaciones entre tablas de datos definen la forma en la que cada tabla se enlaza con otra tabla. Puede especificar cada lado de la relación entre dos tablas de las siguientes formas:

- desconocida
- cero o uno
- cero o varios
- uno
- uno o varios

### Procedimiento

1. Cree una relación entre dos campos. Para obtener más información, consulte “Definición de relaciones” en la página 13 o “Creación de dimensiones arrastrando y soltando campos” en la página 18.  
Aparecerá el cuadro de diálogo **Propiedades de la relación**.
2. En el cuadro de diálogo **Propiedades de la relación** especifique de qué forma se relacionan los campos entre sí. También puede mostrar el cuadro de diálogo **Propiedades de la relación** pulsando con el botón derecho del ratón en el enlace de una relación > **Propiedades de la relación**.

3. Si desea invertir la relación entre un campo padre y un campo hijo, pulse el icono **Invertir**.

**Nota:** si desea una definición de modelo relacional, no establezca la relación entre tablas como **desconocido**.

## Dimensiones

Las dimensiones forman la base de la base de datos multidimensional que crea Express Data Advisor. Utilice la base de datos multidimensional para el análisis en Express Advisor.

Debe crear dimensiones que tengan una definición de modelo válida.

### Nota:

- Las dimensiones solo están disponibles en definiciones de modelo basadas en varias dimensiones.
- Si cambia durante la creación de su definición de modelo de **Multidimensional** hasta **Relacional**, se guardarán los valores de la dimensión.

De forma predeterminada, la definición de modelo tiene dos dimensiones:

- La dimensión **Valores**  
La dimensión **Valores** es obligatoria. No se puede excluir de la definición de modelo. Utilice dimensión Valor para crear una dimensión que contenga datos que midan, por ejemplo, las ganancias de sus tiendas.  
La dimensión **Valores** también se conoce como dimensión *Medidas*.
- La dimensión **Tiempo**  
La dimensión **Tiempo** no es obligatoria. Sin embargo, es probable que desee incluir una dimensión **Tiempo** en su definición de modelo. La dimensión **Tiempo** le permite analizar medidas en el tiempo. Por ejemplo, puede medir las ganancias de una tienda en particular durante los meses pasados.

### Creación de dimensiones

Puede crear una dimensión arrastrando y soltando un campo desde la sección izquierda del panel Crear dimensiones hasta el panel Crear dimensión. La tabla desde que arrastre inicialmente el campo determinará el nombre de la dimensión.

En la parte izquierda del panel **Crear dimensiones**, estará disponible una lista de campos disponibles para crear dimensiones y jerarquías.


Los campos disponibles se enumeran de forma alfabética y muestran las tablas y los campos que aparecen en el panel **Definir relaciones**.

La dimensión de tiempo y las dimensiones de jerarquía automática son dimensiones especiales. Para obtener más información, consulte “Configuración de la dimensión de tiempo” en la página 17.

Puede crear uno o más niveles en una dimensión. Puede hacerlo arrastrando y soltando más campos en la dimensión que creó.

### Procedimiento

1. En la sección izquierda del panel **Crear dimensiones**, expanda el árbol de la tabla que contiene la dimensión que desea crear.

2. Arrastre y suelte un campo desde una tabla que tenga un icono  hasta el panel **Crear dimensiones**.


Tiene dos opciones:

- Para crear una nueva dimensión, suelte el campo en el espacio vacío del panel **Crear dimensiones**.
- Para expandir una dimensión existente añadiendo un nivel, suelte el campo en una dimensión existente en el panel **Crear dimensiones**.

## Configuración de la dimensión de tiempo

Los niveles de la dimensión de tiempo se crean automáticamente al especificar el nivel de detalle que desee al analizar los datos. Puede definir un filtro para la dimensión de tiempo especificando un intervalo de fechas.

### Procedimiento

1. En la dimensión de tiempo, pulse el cuadro de lista desplegable.
2. Seleccione uno de los siguientes niveles de detalle:
  - **Año > Mes**
  - **Año > Trimestre > Mes**
  - **Año > Mes > Día**
  - **Año > Trimestre > Mes > Día**
  - **Año > Mes > Día > Hora > Minuto**
  - **Año > Trimestre > Mes > Día > Hora > Minuto**
3. Arrastre y suelte un campo de fecha u hora en la dimensión de tiempo del panel **Crear dimensiones**.
4. En la sección **Limitar rango de fechas**, introduzca las fechas en los campos **Después de** y **Antes de** para crear un filtro para la dimensión de tiempo. Si desea obtener información sobre el formato de las fechas **Después de** y **Antes de**, lea la ayuda contextual. Si desea eliminar las fechas **Después de** y **Antes de** del filtro en la dimensión de tiempo, a continuación, pulse el icono **Desactive esta condición de filtro**. .

## Creación de una dimensión de jerarquía automática


Una dimensión de jerarquía automática está basada en una relación entre dos campos de la misma tabla. Una dimensión de jerarquía automática también se conoce como una dimensión padre-hijo.

Una vez creada la dimensión de jerarquía automática, no podrá añadirle niveles. La estructura de la tabla en la que se define la relación determina el número de niveles.

Los datos de una dimensión de jerarquía automática están consolidados. Si, por ejemplo, una relación entre el *id\_employado* y el *id\_supervisor* en una tabla crea una dimensión de jerarquía automática, el supervisor de un grupo de empleados también formará parte de dicho grupo de empleados. Esto garantiza que pueda importar dichos datos para un supervisor desde la base de datos de origen.

Si obtiene una vista previa de una dimensión de jerarquía automática, los campos consolidados se indican con la palabra **Consolidado**. Consulte “Vista previa de tablas y dimensiones” en la página 19.

## Procedimiento

1. En la sección izquierda del panel **Crear dimensiones**, expanda el árbol de la tabla que contiene la dimensión que desea crear.
2. Arrastre y suelte un campo que tenga un icono de relación  desde una tabla del panel **Crear dimensiones**.  
Se creará una nueva dimensión de jerarquía automática.
3. Arrastre y suelte un campo de la misma tabla en la dimensión de jerarquía automática. Dicho campo servirá se convertirá en el nombre del elemento de dimensión.

**Nota:** No puede añadir niveles a una dimensión de jerarquía automática. Si arrastra y suelta otro campo en una dimensión de jerarquía automática, se intercambiarán los campos.

## Creación de dimensiones arrastrando y soltando campos


Hay una forma alternativa de crear dimensiones.

Puede crear dimensiones arrastrando y soltando campos desde el panel **Seleccionar datos** o el panel **Definir relaciones** hasta el panel **Crear dimensiones**.

## Procedimiento

1. En el panel **Seleccionar datos** o en el panel **Definir relaciones**, identifique el campo en el que desee crear una dimensión.
2. Pulse el campo y arrástrelo hasta el panel **Crear dimensiones**.

En el panel **Crear dimensiones**, el cursor del ratón aparecerá de la siguiente

manera: .

Tiene dos opciones:

- Para crear una nueva dimensión, suelte el campo en el espacio vacío del panel **Crear dimensiones**.
- Para expandir una dimensión existente añadiendo un nivel, suelte el campo en una dimensión existente en el panel **Crear dimensiones**.

## Cambio en los nombres de las dimensiones y los niveles del panel Crear dimensiones

Puede cambiar los nombres de dimensiones y niveles.

## Procedimiento

1. En el panel **Crear dimensiones**, efectúe una doble pulsación en el nombre que desee cambiar.
2. Cambie el nombre.

**Nota:** No puede cambiar los nombres del nivel en una dimensión de tiempo ni en una dimensión de jerarquía automática.


## Eliminación de dimensiones

Si ya no necesita utilizar una dimensión en su definición de modelo, puede eliminarla.



### Procedimiento

1. En el panel **Crear dimensiones**, identifique la dimensión que desee eliminar.
2. Pulse el icono **Eliminar dimensión** .

**Nota:** No puede eliminar la dimensión de tiempo. La dimensión de tiempo solo puede desactivarse pulsando el icono **Dimensión desactivada** .

## Vista previa de tablas y dimensiones

Puede obtener una vista previa de los datos de cualquier tabla o dimensión en su definición de modelo.

La vista previa del panel **Seleccionar datos** y del panel **Definir relaciones** le permite modificar el nombre de las columnas efectuando una doble pulsación en el nombre de la columna.

La vista previa del panel **Seleccionar datos** le permite habilitar o deshabilitar las columnas seleccionando o borrando las columnas en la ventana de vista previa.

Los cambios que realice en la ventana de vista previa quedarán reflejados en la tabla.

### Procedimiento

En la definición de modelo, pulse el icono **Mostrar vista previa de tabla**  o el icono **Mostrar vista previa de dimensión** .

---

## Análisis de sus datos

Después de crear su definición de modelo, puede comenzar a analizar sus datos con Express Advisor o Query Studio.



---

## Apéndice. Configuración del entorno ODBC para Express Data Advisor

Esta sección describe cómo el administrador debe configurar el sistema cliente y el servidor del entorno ODBC.

Tiene a su disposición dos métodos para generar cubos multidimensionales:

- Basado en cliente. El administrador debe configurar únicamente el cliente. Express Data Advisor genera archivos de datos y envía la definición de modelo con los archivos de datos al servidor. El servidor utiliza los archivos de datos y la especificación de modelo para generar archivos de datos que creen el cubo multidimensional. Para utilizar el método basado en el cliente en Data Advisor, primero tiene que configurar un origen de datos ODBC en el sistema cliente. No obstante, no es necesario realizar este paso si se trata de orígenes de datos basados en archivo cuya extensión es accdb, csv, mdb, txt, xls, xlsb o.xlsx.
- Basado en servidor. El administrador debe configurar el cliente y el servidor. Express Data Advisor envía la definición de modelo al servidor que accede al origen de datos ODBC, genera los archivos de datos para TM1 que crea el cubo multidimensional. Es necesario un origen de datos ODBC para los sistemas cliente y servidor.

---

### Configuración para el método basado en cliente

Puede configurar el origen de datos ODBC en el sistema cliente.

#### Procedimiento

1. Pulse **Inicio > Panel de control**.
2. Efectúe una doble pulsación en **Herramientas administrativas > Orígenes de datos (ODBC)**.

**Nota:** En un sistema cliente de 64 bits, los orígenes de datos ODBC deben ser de 32 bits. Utilice la aplicación de orígenes de datos de 32 bits. Pulse **Inicio > Ejecutar** y escriba:

```
%WINDIR%\SysWOW64\odbcad32.exe
```

3. En el cuadro de diálogo **Administrador de orígenes de datos ODBC**, seleccione la pestaña **DSN de sistema** y pulse **Agregar**.
4. En el cuadro de diálogo **Crear nuevo origen de datos**, seleccione la opción de menú del controlador de origen de datos y pulse finalizar.
5. En el cuadro de diálogo **Crear nuevo origen de datos**, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para el tipo de controlador correspondiente. Los cambios obligatorios dependen del tipo de origen de datos. Asegúrese de utilizar la misma convención de nomenclatura que el administrador del sistema en el servidor.

El nombre del origen de datos debe ser idéntico tanto en el servidor como en el sistema cliente.

6. Pulse **Aceptar** hasta que se cierren todos los cuadros de diálogo.

---

## Configuración para el método basado en servidor

El método basado en servidor requiere una configuración distinta. Debe configurar el servidor y el cliente para una base de datos ODBC determinada.

Debe configurar el origen de datos ODBC de forma idéntica en el sistema de servidor de IBM Cognos Express Data Advisor y en un sistema de cliente de Express Data Advisor. El origen de datos ODBC del servidor Express Advisor y del cliente Data Advisor debe tener el mismo nombre y un enlace a la misma base de datos relacional.

### Configuración del servidor

Asegúrese de que el administrador de Express realice los pasos siguientes para configurar el origen de datos ODBC para Express Data Advisor en el servidor. El procedimiento en el servidor es ligeramente diferente del procedimiento en el cliente.

Un servidor de 64 bits requiere orígenes de datos ODBC de 32 bits. Para garantizarlo, utilice la aplicación de orígenes de datos de 32 bits.

#### Procedimiento

1. Pulse **Inicio** > **Ejecutar**.
2. En el campo **Abrir**, escriba:  
%WINDIR%\SysWOW64\odbcad32.exe
3. Pulse **Aceptar** para lanzar la aplicación de orígenes de datos de 32 bits.
4. En el cuadro de diálogo **Administrador de orígenes de datos ODBC**, seleccione la pestaña **DSN de sistema** y pulse **Agregar**.
5. En el cuadro de diálogo **Crear nuevo origen de datos**, seleccione la opción de menú del controlador de origen de datos y pulse **Finalizar**.
6. En el cuadro de diálogo **Crear nuevo origen de datos**, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para el tipo de controlador correspondiente. Los campos necesarios dependen del tipo de origen de datos, pero pueden incluir
  - Nombre del origen de datos: obligatorio
  - Descripción del origen de datos
  - Servidor del origen de datos
  - Dirección del origen de datos**Nota:** el nombre del origen de datos debe ser idéntico tanto en el servidor como en el sistema cliente.
7. Pulse **Aceptar** hasta que se cierren todos los cuadros de diálogo.

### Configuración del cliente

Para el método basado en servidor, debe configurar ODBC para Express Data Advisor en los sistemas servidor y cliente.

Para configurar el origen de datos ODBC para Express Data Advisor en el sistema cliente, siga estos pasos:

#### Procedimiento

1. Asegúrese de que ha configurado el servidor de Express Data Advisor antes de configurar el sistema cliente.
2. Pulse **Inicio** > **Panel de control**.

3. Efectúe una doble pulsación en **Herramientas administrativas > Orígenes de datos (ODBC)**.

**Nota:** Un sistema cliente de 64 bits requiere orígenes de datos ODBC de 32 bits. Para garantizarlo, utilice la aplicación de orígenes de datos de 32 bits.

Pulse **Inicio> Ejecutar** y escriba:

```
%WINDIR%\SysWOW64\odbcad32.exe
```

4. En el cuadro de diálogo **Administrador de orígenes de datos ODBC**, seleccione la pestaña **DSN de sistema** y pulse **Agregar**.
5. En el cuadro de diálogo **Crear nuevo origen de datos**, seleccione la opción de menú del controlador de origen de datos y pulse **Finalizar**.
6. En el cuadro de diálogo **Crear nuevo origen de datos**, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para el tipo de controlador correspondiente. Los cambios obligatorios dependen del tipo de origen de datos. Asegúrese de utilizar la convención de nomenclatura que utiliza el administrador del sistema en el servidor.

El nombre del origen de datos debe ser idéntico tanto en el servidor como en el sistema cliente.

7. Pulse **Aceptar** hasta que se cierren todos los cuadros de diálogo.



---

## Avisos

Esta información se ha desarrollado para productos y servicios que se ofrecen en todo el mundo.

Puede que IBM no ofrezca en algunos países los productos, servicios o características que se explican en este documento. Póngase en contacto con el representante de IBM de su localidad para obtener información acerca de los productos y servicios que actualmente están disponibles en su zona. Cualquier referencia hecha a un producto, programa o servicio de IBM no implica ni pretende indicar que sólo pueda utilizarse ese producto, programa o servicio de IBM. En su lugar, podrá utilizarse cualquier producto, programa o servicio con características equivalentes que no infrinja ningún derecho de propiedad intelectual de IBM. Sin embargo, será responsabilidad del usuario evaluar y verificar el funcionamiento de cualquier programa, producto o servicio que no sea de IBM. Este documento puede incluir descripciones de productos, servicios o características que no forman parte de la titularidad de licencia o programa que ha adquirido.

Puede que IBM tenga patentes o solicitudes de patentes pendientes relacionadas con los temas principales que se tratan en este documento. La posesión de este documento no le otorga ninguna licencia sobre estas patentes. Puede enviar sus consultas sobre licencias, por escrito, a la dirección siguiente:

IBM Director of Licensing  
IBM Corporation  
North Castle Drive  
Armonk, NY 10504-1785  
EE. UU.

Para realizar consultas sobre licencias relacionadas con la información de doble byte (DBCS), póngase en contacto con el Departamento de propiedad intelectual de IBM de su país o envíe sus consultas, por escrito, a la dirección:

Intellectual Property Licensing  
Legal and Intellectual Property Law  
IBM Japan Ltd.  
1623-14, Shimotsuruma, Yamato-shi  
Kanagawa 242-8502 Japón

El párrafo siguiente no tiene aplicación en el Reino Unido ni en ningún otro país en el que tales provisiones sean incoherentes con la legislación local:

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN "TAL CUAL", SIN GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NO INFRACCIÓN, COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UNA FINALIDAD DETERMINADA. En algunos estados no está permitida la renuncia de las garantías expresas o implícitas en determinadas transacciones, por lo tanto, puede que esta declaración no se aplique a su caso.

Esta información podría incluir imprecisiones técnicas o errores tipográficos. Periódicamente se realizan cambios en la información que aquí se presenta; tales cambios se incorporarán en nuevas ediciones de la publicación. IBM podría realizar

mejoras y/o cambios en el producto o productos y/o programa o programas que se describen en esta publicación en cualquier momento y sin previo aviso.

Cualquier referencia hecha en esta información a sitios web que no son de IBM sólo se proporciona para su comodidad y bajo ninguna circunstancia ha de interpretarse que IBM representa o se hace responsable del contenido de esos sitios web. Los materiales de esos sitios web no forman parte de los materiales de este producto de IBM y la utilización de esos sitios web será responsabilidad del usuario.

IBM podría utilizar o distribuir la información que se le envía de la forma que considere más oportuna sin incurrir por ello en ninguna obligación con el remitente de la información.

Los tenedores de licencias de este programa que deseen obtener información acerca de éste con el fin de permitir: (i) el intercambio de información entre programas creados independientemente y otros programas (incluido el presente) y (ii) la utilización mutua de la información que se ha intercambiado, deben ponerse en contacto con:

IBM Software Group  
Attention: Licensing  
3755 Riverside Dr  
Ottawa, ON K1V 1B7  
Canadá

Esta información podría estar disponible, de acuerdo con los términos y condiciones aplicables, incluyendo en algunos casos el pago de una tarifa.

El programa bajo licencia que se describe en este documento y todo el material bajo licencia disponible para éste los proporciona IBM en función de lo dispuesto en el IBM Customer Agreement, el Acuerdo Internacional de Licencia de Programa de IBM o cualquier otro acuerdo equivalente celebrado entre ambas partes.

Los datos relacionados con el rendimiento que pudiera contener este documento se han determinado en un entorno controlado. Por lo tanto, los resultados obtenidos en otros entornos operativos podrían variar significativamente. Puede que algunas mediciones se hayan obtenido en sistemas de desarrollo y no existe ninguna garantía que permita afirmar que puedan obtenerse las mismas mediciones en sistemas de disponibilidad general. Es más, puede que algunas mediciones sean estimaciones obtenidas por extrapolación. Los resultados reales podrían variar. Los usuarios de este documento deben verificar los datos que se aplican a su entorno específico.

La información relacionada con productos que no son de IBM se ha obtenido de los proveedores de esos productos, los anuncios que han publicado u otras fuentes de disponibilidad pública. IBM no ha probado esos productos y no puede confirmar la precisión de la información relacionada con el rendimiento, la compatibilidad ni ningún otro aspecto relacionado con productos que no son de IBM. Las preguntas relacionadas con las prestaciones de los productos que no son de IBM deben dirigirse a los proveedores de esos productos.

Todas las declaraciones relacionadas con futuras directrices o intenciones de IBM están sujetas a cambios o a su retirada sin previo aviso y sólo representan objetivos.



Esta información contiene ejemplos de datos e informes que se utilizan en operaciones empresariales de uso habitual. Para ilustrarlas de la forma más completa posible, los ejemplos incluyen nombres de personas, empresas, marcas y productos. Todos estos nombres son ficticios y cualquier similitud que pudiera darse con nombres y direcciones que utilice una empresa real es pura coincidencia.

Puede que si visualiza esta información en copia software, las fotografías e ilustraciones a color no aparezcan.

---

## Marcas registradas

IBM, el logotipo de IBM, [ibm.com](http://ibm.com), Express, TM1 y Cognos son marcas registradas de International Business Machines Corp., registradas en varias jurisdicciones de todo el mundo. Otros nombres de productos y servicios pueden ser marcas registradas de IBM o de otras compañías. Hay disponible una lista actual de marcas registradas de IBM en la web en “ Copyright and trademark information ” en [www.ibm.com/legal/copytrade.shtml](http://www.ibm.com/legal/copytrade.shtml).

Los términos siguientes son marcas registradas de otras compañías:

- Microsoft, Windows, Windows NT y el logotipo de Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos o en otros países.



---

## Glosario

Este glosario incluye términos y definiciones de [nombre de producto].

En este glosario se utilizan las referencias cruzadas siguientes:

- Consulte le remite de un término a un sinónimo preferido, o de un acrónimo o abreviatura al término definido en su formato completo.
- Consulte también le remite a un término relacionado u opuesto.

Para ver glosarios para otros productos de IBM, vaya a [www.ibm.com/software/globalization/terminology](http://www.ibm.com/software/globalization/terminology).

"A" "B" "C" "D" "E" en la página 30 "I" en la página 30 "M" en la página 30 "O" en la página 30 "P" en la página 30 "R" en la página 30 "S" en la página 30 "V" en la página 30

---

### A

#### acceder a detalles

Ver los detalles relacionados con los datos en un informe, cubo o macro. Por ejemplo, el usuario puede acceder a detalles en un valor para ver las transacciones de ventas detalladas de un cliente en particular. Los filtrados de información en el objeto original se aplican automáticamente.

---

### B

#### botón contextual de detalle

Un botón que facilita la capacidad de detallar más en miembros. Los botones contextuales de detalle pueden estar permanentemente visibles, o visibles únicamente al desplazar el puntero del ratón sobre un miembro. También es posible ocultar los botones contextuales de detalle.

---

### C

#### Cálculo F/C

Consulte cálculo fila/columna.

#### cálculo fila/columna

Un cálculo que funciona con miembros relativos en lugar de con miembros absolutos. En un cálculo F/C, los miembros se incluyen en función de su posición en la selección de filas o columnas de la dimensión y no por nombre.

---

### D

#### definición de modelo

Datos que se utilizan como entrada para analizar datos relacionales. Una definición de modelo constituye la base de la base de datos OLAP y contiene dimensiones creadas a partir de las tablas y relaciones de una base de datos relacional.

#### detallar más

En una representación multidimensional de datos, acceder a la información empezando por una categoría general y desplazarse hacia abajo a través de la jerarquía de información. Por ejemplo de Años a Trimestres y a Meses.

#### diálogo Dimensiones

Un diálogo que permite al usuario cambiar el orden y las selecciones de las dimensiones Offspread y Rango de impresión. Las dimensiones se pueden mostrar, ocultar o ignorar.

#### dimensión

Agrupación amplia de datos descriptivos acerca de un aspecto importante de una empresa, como productos, fechas o ubicaciones. Cada dimensión puede incluir diferentes niveles de miembros en una o más jerarquías y un conjunto opcional de miembros calculados o categorías especiales.

#### dimensión apilada

Una o más dimensiones situadas en la parte superior de una dimensión en una tabla. Las dimensiones pueden apilarse en filas y en columnas.

#### DynaSelect

Una función de usuario que crea un registro de acciones utilizadas con

frecuencia. Se utiliza para registrar acciones de apertura, impresión, etc. en una vista en concreto.

---

## E

### elemento

Un elemento de datos que se almacena en el repositorio. Los elementos pueden ser carpetas, vistas, bases de datos, orígenes de datos, imágenes o atajos.

### entrada de datos

Un modo que permite a un usuario desplazarse por la base de datos y añadir o cambiar datos almacenados en la base de datos OLAP.

---

## I

### Inspread

El área de cabecera de una tabla. Las dimensiones de Inspread crean una tabla y pueden tener más de un miembro en una selección.

---

## M

### miembro

Un nodo de una estructura de dimensiones.

---

## O

### Offspread

El área que está situado fuera de una tabla o un gráfico. El Offspread incluye dimensiones que no forman parte directamente de la tabla o del gráfico. Estas dimensiones está fijadas a un miembro y especifican parte de los datos que deberían visualizarse.

---

## P

### portlet

Componente reutilizable que forma parte de una aplicación web que proporciona información específica o servicios que se presentarán en el contexto de un portal.

### proveedor

Un programa que proporciona funcionalidad de catálogos, seguridad y registros a Executive Viewer.

---

## R

### repositorio

Un área de almacenamiento persistente para datos y otros recursos de aplicaciones.

---

## S

### selección asimétrica

En dimensiones apiladas, una selección con miembros en filas o columnas que pueden ser diferentes para cada grupo. Una selección asimétrica puede crearse manualmente o puede ser el resultado de una acción de ordenación o el resultado de eliminar un valor no disponible.

### selección simétrica

En dimensiones apiladas, una selección con miembros en filas o columnas similares en cada grupo.

### semáforo

Característica que permite a un usuario aplicar un color a las celdas o las formas en característica de su valor.

---

## V

### vista

Un área de una tabla o gráfico, incluyendo filas, columnas, un área de Offspread y un panel de acceso a detalles opcional. Muestra los datos que están almacenados en la base de datos OLAP.

---

# Índice

## A

analizar  
    Express Advisor 19  
    Query Studio 19  
asesores 6

## B

barra de herramientas 7

## C

conexión 5  
configuración de ODBC 3  
consolidación 18  
cubo  
    analizar 9  
    crear 9

## D

Data Advisor  
    cómo empezar 3  
    configuración 5  
    iniciar 5  
    instalación 4  
    proceso de flujo 4  
    utilizar 5  
definición de modelo  
    abrir 12  
    basado en cliente 10, 11  
    basado en servidor 10, 11  
    crear 10, 11  
    guardar 12  
    origen de datos 10, 11  
    paquete 10, 11  
    propiedades 10, 11  
    relacional 9  
    trabajar con 12  
    ubicación 6  
descripción del producto v  
descripción general del sistema 1  
dimensiones 16  
    arrastrar y soltar 18  
    crear 16  
    eliminar 19  
    filtro 17  
    hora 16, 17  
    jerarquía automática 18  
    valor 16

## F

finalidad del documento v  
flujo de trabajo 8

## G

glosario 29

## I

idioma 6  
interfaz de usuario 6

## M

modelo  
    crear 10  
    usar 10

## N

niveles 18  
nombre de la tabla 15  
nombre del campo 15

## O

origen de datos ODBC  
    configurar en el cliente 21, 22  
    configurar en el servidor 22

## P

paneles 8  
público del documento v

## R

relaciones  
    arrastrar y soltar 15  
    definir 14  
    eliminar 15  
    propiedades 15  
relaciones entre campos 13  
requisitos del sistema 2

## S

seleccionar datos 12  
    campo 12  
    esquema 12  
    tabla 12

## V

vista previa 19